

معجم المتواردات  
LEXIQUE ANALOGIQUE

VI

للأستاذ عبد العزيز بن عبد الله  
عضو في أكاديمية المملكة المغربية  
الرباط

		reste (rest, remains)	بقية (100)
	(ما بقي عليها مما لا خير فيه)	<i>reliquat</i>	باق = بقية = مرض = عقبول
<i>les restes des morts</i>	رفات الموتى	<i>reliques antiques</i>	ذخائر عتيقة
<i>différence</i>	فارق = فرق فاضل (وهو نتيجة طرح في الحساب)	<i>reliqueire</i>	تاجر ذخائر وعاديات
<i>excédent, surplus</i>	فائض (باق كزائد عن الحاجة) = فضل	<i>reliquat de compte</i>	رصيد حساب
<i>dépassement</i>	تجاوز = مجاوزة	<i>reste du temps (derniers instants)</i>	لحظات أخيرة
<i>revenant</i>	عائد (بعد غياب)	<i>le reste des gens</i>	سائر البشر (أو الناس)
<i>boni</i>	ربح إضافي = عائد	<i>reste de repas</i>	فضلة طعام
		<i>reliefs, rogatons</i> ( <i>restes de table</i> )	قشام (أو قشامة) المائدة

<i>baissière</i>	حثة : ماء قليل في الحوض
<i>fond de la bouteille</i>	ثمالة القينة
<i>précipité</i>	رأسب (مترسب)
<i>sédiment</i>	دُردي = عَكْر
<i>culot</i>	قعر الشيء = قاع (ثقل = ثمالة)
<i>traces</i>	أثر (بقايا صغيرة)
<i>trace d'une blessure</i>	وهو نديب وقد أندب الجرح فلاناً أثر فيه
<i>(rebut)</i>	السقط ما لا خير فيه من كل شيء
	والسقاط والسقاطة ما يسقط من الشيء لقاطة ولقاط ما كان ساقطاً مما لا قيمة له واللقط كل نثارة من سنبل أو ثمر
<i>glane d'épis</i>	ولقط المعدن قطع ذهب أو غيره توجد فيه ويقال في المكان لقط للماشية أي شيء من المرعى قليله يمكن إنقاظه.
<i>défits de livre</i>	صفحات زائدة أو نافلة (من كتاب)
<i>coupon</i>	فضلة قماش (فصلة باقية منه)
<i>coupures (de journaux)</i>	مقتطفات (من صحف)
<i>coquille d'huître</i>	صدقة محار
<i>déchet</i>	نفاية (خثالة وفضانة)
<i>déchet de coton</i>	نفاية القطن
<i>balayures</i>	كناسة = قمامة
	(ما يبقى بعد الكنس والقَم)
	القمة المزالة والبقية المكنسة
<i>chiffon</i>	بحرقه : قطعة بالية من ثوب
	الرث السقط من متاع البيت وكذلك الرثة فضلة بضاعة (بائدة لا تبايع)
<i>rossignol</i>	

### *vierge (virgin)* 101 بكر

<i>madone</i>	صورة العذراء
<i>pucelle</i>	عذراء = بكر
<i>(puceau)</i>	(صبي بكر)
	بكاره = بثولة = عذرة
<i>virginité, pucelage</i>	بتولي = بكري

<i>solde</i>	رصيد
<i>solde de marchandises</i>	باقي بضاعة
	بيع تصفية (للباقي من البضائع)
<i>vente de solde</i>	
<i>solder des marchandises</i>	صنّى بضائع
<i>soldeur</i>	بائع التصفية
	معدل القسمة (الفرق يدفعه أحد المتقاسمين لموازنة الجعص).
<i>soulte de partage</i>	
<i>soulte des lots</i>	وسمي معذل الجعص
<i>desserte</i>	فضلة طعام
<i>restants</i>	بقايا = فضلات
<i>(morceaux restants)</i>	(قطع باقية)
<i>miettes</i>	بقايا فئات الخبز (ما يفضل منه)
<i>(bribes)</i>	(بقايا طعام)
<i>arlequins</i>	مرفعات ثوب
	(وهي بقايا ثوب آخر)
<i>(ruines), gravats</i>	أنقاض = أطلال = خرائب
<i>débris, détrit</i>	حطام
<i>débris d'argent</i>	حبات فضة (ما تناثر منه)
<i>débris de verre</i>	كسرات الزجاج
	(قطع مكسورة منه)
<i>débris de bois</i>	كسار أو كسارة حطب
	رُدوم (ما تروم وهو جمع رُدُم أي ما يسقط من الحائط المتهدم)
<i>décombres</i>	
<i>fragments</i>	شظايا
<i>rognures</i>	قصاصات = قراضات = قلامات
	فالقراضة ما سقط بالقراض كقراضة الثوب والقصاص ما قُص من جريدة أو كتاب والقلامه ما سقط من الشيء المقطوم الكظفر.
<i>épluchure</i>	قشارة
	(مأزغ من الشيء المقشور مثل كَشاطة الجلد وقشارة الشجر التي ينقشر لحاؤها والحية القشراء هي السالغ (التي سلخ جلدها) والسلخ جلد الحيوان المسلوخ)
	حُثالة = نُفل = سُنالة = رُدالة = ثمالة (النفاية من كل شيء)
<i>résidu, lie</i>	
	حثة الدهن نفل وحثة الناس رُدالهم
<i>(résiduel)</i>	(متبق)
<i>marc</i>	ونجير البسر نفل
	وكذلك نفل المعصارات المختلفة

<i>poulie de transmission</i>	بكرة التحويل
<i>poulie coupée</i>	بكرة مقطوعة
<i>bigue, caliorne</i>	مرفعة
<i>tambour</i>	أسطوانة رافعة
<i>(palan)</i>	رافعة مزدوجة البكرة
	بكرة مفتوحة (بكرة مستطيلة ومنبسطة مفتحة من أحد عارضيه)
<i>galoche</i>	
<i>moque</i>	ثقيبة الخيل (في بكرة)
	مركبة مكوكية (تذهب وتجيء في مسافة قصيرة)
<i>navette</i>	
<i>trochlée</i>	مفصل بكري
	(وصلة أذنية يتزلق فيها عظم فوق بكرة هي العظم المجاور)
<i>appareil throcléaire</i>	جهاز بكري
<i>pendant d'oreille</i>	قُرط = شئف
<i>guinder</i>	يُقع بجهاز بكري أو آلة ذات بكرة
	بكرة = bobine (وتسمى أيضا وشيعة أو ميكب)
<i>bobinage</i>	لف = توشيع
<i>bobineur</i>	كُتَّاب = لفاف
	لفاقة (آلة لكب أو لف الخيوط وغيرها)
<i>bobineuse, bobinoir</i>	
<i>bobinage électrique</i>	مكب كهربائي
<i>canette</i>	بسلكة (عود لللف نخيوط الغزل)
<i>canal ou caisse à bobines</i>	صندوق وشيعة
<i>rochet</i>	وشيعة للحرير (أو بكرة للحرير)
<i>broche d'un métier</i>	مِرْدُون (مغزل)
	<i>à tisser, fuseau</i>
	وقد رَدَدَت المرأة غزلت على المردون
<i>fuseau moteur</i>	مغزل محرك (في الطائرة)
<i>fuseler</i>	شكّل بشكل مغزلي
<i>fusiforme</i>	مردني الشكل
<i>dévidage</i>	حل الغزل
<i>dévideur</i>	حَلَال الغزل
<i>dévidoir</i>	حَلَالَة الغزل
<i>fusette</i>	مُرْدُون
	(أنبوب من ورق مقوى أو مطاط لللف الخيط)
<i>passement</i>	جَدِيدَة (فتيلة)
	(جدل الحبل فتله والشعر ضفّره)
	والأجدل المفتول والجديل الحبل المفتول والمجدول المحكم القتل

<i>(platonique</i>	عذري
<i>chasteté, continence</i>	عِفَّة = عفاف
<i>continent, chaste</i>	عفيف
<i>femme chaste</i>	امرأة حصّان (طاهرة)
<i>célibat</i>	تَبَتُّل (مُزَوِّجَة طاهرة)
<i>voeu de chasteté</i>	نذر عفاف
<i>vertu d'une femme</i>	عِفَّة (امرأة)
<i>femme vertueuse</i>	امرأة عفيفة
<i>pudeur</i>	تخفر = حشمة = حياء
<i>puicité</i>	عفة (= طهارة مع احتشام)
<i>puisque</i>	تخفير = محتشم = حبي
<i>pureté</i>	نقاء (خُلوص وعفة)
<i>jeune fille pure</i>	فتاة عذراء
<i>(amour pur</i>	حُبّ طاهر

102 بكرة *poulie (pulley)*  
*bobine (bobbin, spool)*

<i>pièce de poulie</i>	قطعة بكرة
<i>(chape de poulie, goujon</i>	مدار <i>axe</i> (محور البكرة)
<i>boulon</i>	محرقة
<i>cheville</i>	إِسَار (قطعة لسد ثغرة)
<i>caisse à eau</i>	خزان ماء
<i>canal</i>	أنبوب = قناة
	مَحْرُ البكرة (بجري الحبل في البكرة)
<i>gorge d'une poulie</i>	(حَرَّز <i>rainure</i> وهو أخدود أو مزلق البكرة)
<i>roust</i>	يَلَف البكرة
<i>cordes de poulie (garants)</i>	حبال البكرة
<i>estrope</i>	قَعْوَة البكرة :
	(وهما قعوان أي خشبتان أو حديدتان فيهما الهور أو تجري بينهما البكرة)
<i>poulie fixe</i>	بكرة ثابتة
<i>poulie folle</i>	بكرة طليقة
	بكارَة (مجموع بكرات لرفع الأثقال)
<i>poulie mouflée, moufle</i>	ومثلها :

<i>commune</i>	قرية (بلدية)
<i>(communal</i>	(قرري)
<i>école communale</i>	مدرسة قروية
<i>biens communaux</i>	أملاك قروية
<i>cit�</i>	حاضرة
<i>administr�s</i>	محكومون
	مصالح بلدية (مرافق بلدية)
<i>services municipaux</i>	
<i>concitoyen</i>	مواطن
<i>voierie</i>	مصلحة الطرق (داخل مدينة)
<i>travaux d'�dilit�</i>	أشغال بلدية

والقطان أيضا جديدة وهو ما ينسج من الحرير شبه الحبال (أصله من القطن)	
<i>passementier</i>	قياطيني (أو مجاديلي)
<i>passementerie</i>	قيطنة (صناعة أو تجارة القياطين)
<i>passementer</i>	زركس بالجدائل
<i>touret � filet</i>	دولاب المغزل
<i>broderie</i>	تطريز = توشية = زركشة
<i>brodeuse</i>	آلة تطريز
<i>bobine � double enroulement</i>	وشية مزدوجة اللف
<i>bobine d'induction</i>	وشية التحريض
<i>(bobine inductive</i>	(وشية مُحَرَّضَة)

*baume (balm, balsam)* بلسم (105)  
(باللاتينية *balsamum*)

*palais (palace)* بلاط (قصر) (103)

(راجع قصر.)

أطلق عليه الشهابي كلمة بَلْسَان

*commiphora ou balsamodendron (balsamier)*

وهو جنس نبات يشمل أنواعا من الشجر مثل :

*arbre   myrrhe* المرّ

(*commiphora myrrha*)

*Com. mukul* والمُكُل

*Com. opobalsamum (baumier)* ويلسم مكة

(وهو البَلْسَان المذكور في المفردات والمعاجم ويطلق اليوم في الشام وكذلك اليبلسان على الخَمَان *(sureau*)

*produit balsamique* مادة بلسمية

*arbre balsamif re* شجرة منتجة للبلسم

*balsamine (impatiens)* بَلْسَمِينَة = مِجْزَاعَة

*balsaminac es* بَلْسَمِينِيَّات = مِجْزَاعِيَّات

*balsamine des jardins* مجزاعة الحدائق

بَلْسَمِينَة = فاغية الجنان

*balsamite odorante*

*benjoin* صمغ جاوة أصله العربي لبان جاوة

*styrax* أَصْطَرَك = بُني

*styracac es* أَصْطَرَكِيَّات

*anacardier* بلاذر أمريكي = تفاح الأكاجو

*anacardiac es* بُطْمِيَّات (تشمل البلاذر...)

(*ter binthac es*)

*municipal (municipal)* بلدي (104)

*municipalit * بلدية

*conseil municipal* مجلس بلدي

*(conseiller* (عضو مجلس بلدي

*maire* شيخ مدينة (= عمدة)

*(son adjoint* (كاهيته = خليفته

* dile* قِيم المدينة

(ناظر الأبنية لدى الرومان)

* dilit * منصب عضو مجلس بلدي

*d lib ration* دورة = *session* = مداولة

*mairie* مشيخة المدينة = دار الحاكم = دار العمدة

*h tel de ville* دار البلدية

*administration* هيئة إدارية = إدارة

*secr tariat* كتابة = سكرتارية

* tat civil* حالة مدنية

*arr t  municipal* قرار بلدي

*taxes municipales* ضرائب بلدية

*centimes additionnels* ضريبة إضافية

(لصالح البلدية)

<i>grande route</i>	طريق كبير
<i>voirie</i>	مصلحة الطرق
<i>voierie ou réseau routier</i>	شبكة الطريق
<i>voie de communication</i>	طريق المواصلات
<i>voie lactée</i>	المَجْرَةُ :
	(منطقة في السماء فيها نجوم تتجلى كبقعة بيضاء لكثيرها)
	الطريق السوي أو المستقيم أو اللأجب
<i>voie droite</i>	
<i>voie ferrée</i>	سكة حديدية
<i>chaussée creuse</i>	قارعة طريق محفورة
<i>chemin creux</i>	طريق ملتوية (أو متعرجة)
<i>chemin encaissé</i>	طريق منخفضة
<i>chemin plat</i>	طريق مستوية
<i>chemin bombé</i>	طريق مُحدّبة
	وسط الطريق أو منتصف الطريق
<i>milieu du chemin</i>	
<i>accotement</i>	حافة الطريق
<i>caniveau</i>	مجرى ماء
<i>bordure</i>	حافة رصيف
	(أي طرفه وحده)
	طَوَار <i>trottoir</i> (وهو في الأصل فناء الدار ويطلق اليوم على رصيف هذا الفناء) وهو الجنب المبلط بصفائح الحجارة
<i>parement</i>	حجر الحافة (حجر يحد الطريق بمبدأ)
	مُسْتَم <i>dos d'âne</i> (أرض مُسْتَمَة ضد مسطّحة)
<i>cassis</i>	قناة وسط الطريق
<i>ruisseau</i>	جدول
	(ساقية = تسيل)
<i>(haut du pavé</i>	بلاط (أهل البلاط
<i>ponts et chaussées</i>	الطرق والجسور
<i>voyer</i>	ناظر طرق
<i>agent voyer</i>	(مهندس طرق قروية
<i>cantonnier</i>	مرمّم طرق
<i>revêtement d'une route</i>	— تغطية طريق
	(تلييسها بالحجارة والجص)
	رصيف من حجارة = بلاط من حجارة
<i>pavé de pierre</i>	
<i>pavé de bois</i>	بلاط خشبي
	(أرضية خشبية)

<i>benzine</i>	بنزين
	(أصله من لبان جاوة)
<i>acide benzoïque</i>	حمض الصمغ الجاوي
	(حمض البنزويك)
<i>(gomme)</i>	صمغ
<i>gomme ammoniac</i>	أشُق = وُشُق
<i>laque = gomme-laque</i>	لَاك
<i>gomme</i>	إصماغ (= مرض الصمغ)
<i>résine</i>	راتينج = عَرَق الشجر (المفردات) = راتين
	(تتجها البطميات)
<i>résineux</i>	راتينجيات = راتينيات
	(تطلق على الصنوبر والأرز والسرور لما فيها من راتينج)
<i>suc</i>	عصارة (سائل)
<i>suc cellulaire</i>	عصارة خلوية
<i>copalme = liquidambar</i>	مبعة سائلة
	( <i>storax liquide</i> )
	(وهو راتينج بلسمي)
<i>aliboufier</i>	(راجع مبعة جامدة أو يابسة في المفردات)
<i>laudanum</i>	لودانوم (عقار طبي فيه روح الأفيون)
<i>liniment</i>	مرهم (دهان = طلاء)
<i>(vaseline)</i>	دواء دهني كالورلين
<i>onguent</i>	طلاء
	(وهو صمغ تُطلى أو تُسْتَر به جروح التطميم)
<i>mastic à greffer</i>	
	وهو أيضا مرهم يستعمل في طب الدواجن مركب من راتينج
<i>dictame = dictamnus =</i>	وأجسام دهنية
<i>= fraxinelle</i>	
	ذَهْدَار = دكمنوس
<i>(fraxinées</i>	مُرَانِيَة
<i>paver (to pave)</i>	بَلَط (106)
	طريق معبّدة (وهي المعروفة بقارعة الطريق <i>chaussée</i> ) (والمعبّد هو المُذَلَّل من طريق وغيره)
<i>rue</i>	رُقَاق = سبِكة (طريق ضيق)
<i>(ruelle</i>	رُزَيْق
<i>route, voie</i>	طريق = سبيل

	(زفت معدني)
<i>bitumage</i>	تعمير = تزفيت
<i>bitumineux</i>	حُمري = قاري
<i>goudron</i>	قطران = قار
<i>goudronnage des routes</i>	قطرنة أو تزفيت الطرق
<i>route goudronnée</i>	طريق مُقطرَن أو مُزُفَت
<i>goudronneuse</i>	آلة القطرنة = مُقطرنة
<i>gravillonneuse</i>	كسّارة الحصى
<i>grés</i>	حُث (حجر رملي)
<i>pavé de grés</i>	بلاط من حُث
	أعبل = غرانيت = حُجَب (الشهاني)
<i>granit, porphyre</i>	
<i>pavé de granit,</i>	بلاط أعبلي
<i>pavé de porphyre</i>	
<i>petit pavé</i>	حصى التبليط
<i>gros pavé</i>	حجر التبليط
<i>mosaique</i>	فُسيفساء
	(قطع صغيرة ملونة من الرخام يؤلف بعضها الى بعض)
<i>échantillon de zellij</i>	عيار الزليج
	(بسميه المقري في نفع الطب الزليجي وهو دقائق الفسيفساء)
	يدماك : صف من اللين أو الحجارة في البناء
<i>rangée</i>	
<i>(ligne de pavé</i>	يدماك حصيات
<i>piquage</i>	نحت الحجارة (في أحجام خاصة)
<i>ferme, couche de sable</i>	تضد رملي
<i>dépavage</i>	قَلع البلاط
<i>repavage</i>	تجديد البلاط
<i>repiquage d'une chaussée</i>	إعادة تبليط طريق (تعمير الحجر المكسور بالصحيح)
<i>relever à bout</i>	عوض الحجر
	(remplacer)
<i>hie</i>	يَدَمَة = يَدَمَة (دكاكة الحجر)
	وقد ذك الأرض سَوَى صعوَدها وهبوطها والتراب كبسه والدك ما استوى من الأرض والدكَة ما استوى من الرمل واليَدَمَة آلة الدك وقد ذَكَدك الحفرة مَلأها تراها واليَدَمَة أيضا خشبة ذات أسنان تُدَم بها أي تُسَوَى بها الأرض.

<i>pavé de briques</i>	بلاط من آجر
<i>pavé de verre</i>	بلاط من زجاج
<i>pavé de caoutchouc</i>	بلاط من مطاط
<i>carreau, dalle</i>	بلاطة
	(البلاط صفائح الحجارة لفرش الأرض وقد بَلَط الدار وأبَلطها
<i>carreler</i>	فرشها بالبلاط)
<i>carrelage, dallage</i>	تبليط
<i>dalle funéraire</i>	شاهد قبر
<i>paveur, dalleur</i>	بِطّ
	حُصَب الأرض فرشها بالحصاء وهي صفار الحجارة
<i>ferrer un chemin</i>	
<i>chemin ferré</i>	طريق محصية (أي مفروشة بالحجارة الدقيقة)
<i>Pierre</i>	حجر
<i>empierrement,</i>	رصف أو تحجير أو تحصيب
<i>pavage de cailloux, cailloutage</i>	
<i>macadam</i>	رصف الأرض بالحصاء :
	وقد عبرت الكلمة فصارت مُكَدَم فيقال طريق مُكَدَمَة.
<i>(macadamisation</i>	(تكديم
<i>chemin escarpé</i>	أرض منحدره وعرة اشجار ووعورة طريق
<i>encaissement d'une route</i>	
	حصاة = حصى = حسب
<i>caillou, gravier</i>	
	(نحسُحَص الحجارة والنحساحص التراب)
	الرُصَف : الحجارة المرصوفة
<i>cailloutis, blocaille</i>	
	الرصفاة المطرقة يرصف بها
<i>(carrelet) demoiselle</i>	
<i>blocage</i>	رُصَف حجارة
<i>gravillon</i>	صفار الحصى
<i>gravillonnage</i>	تخصيب
<i>ciment</i>	أسمنت
<i>béton</i>	خرسانة (= بيضون)
<i>béton armé</i>	أسمنت مسلح
<i>bétonnage</i>	بناء بالبيطون أو الخرسانة
<i>bétonnière</i>	خلاطة الإسمنت
<i>bitume</i>	حُمَر = قار

(جُرْعة gorgée) لُقمة  
bouchée  
مِلْمَقَة (أداة لِلْمَق أو مِلْع هذه الأداة) cuillerée  
ومِثلها مِغْرِقة الصَّب

107) بَلَع (to swallow  
down)

cuiller de coulée, cuiller à pot  
لُقمة كَسْكَس (أَي كَرِيَة كَسْكَس وَهِيَ مَا يَكُور أَي يَجْمَع فِي  
boulette شَكْل كَرِيَة فِي بَطْن اليَد قَبْل أَنْ يُلْقَم)  
boulette de viande hachée وَمِنْهُ كَرِيَة الكَفْتَة  
قرص pilule, (قِطْعَة دِواء) cachet, pastille  
(مِثْل قِرْص الأَسْبِين)  
pastilleur, pilulier قِرْاصَة (لِصْنَع الأَقْرَاص)

ازدرد : بَلَع بِسْرَة  
رجل زرد : سْرِيْع الازْدِرَاد  
(الزَّرْدَة الأَكْلَة) وَالزَّرْد الحَلِيق وَالْبَلْعُوم وَقَدْ زَرَّدَب وَزَرَّدَم  
الطَّعام اِبْتَلَمَه  
وَالزَّرْدَة القَلْصَمَة أَوْ مَوْضِع الِابْتِلاع وَزَرَط أَيْضاً اللُقْمَة  
اِبْتَلَمَها

108) بَلُور (cristal (crystal))

constitition des cristaux — تَكُون البُلُورَات  
cristallisation بُلُر = تَبْلُور = بَلُورَة  
cristallisable قَابِل لِلتَبْلُر  
cristallisant مُبْلُر  
بلُورِي (بِمَعْنَى صَاف شَافٍ وَيُقَالُ مِثْلُ صَخُور  
roches cristallines البُلُورِيَة أَوْ المِثْلُورَة)  
cristallerie مِصْنَع البُلُور  
cristallisoir إِياء التَبْلُر  
علم البُلُورِيَات : عِلْم تَبْلُر المِعادِن  
cristallographie  
بُلُور = مَهَا = حُورْمَة = دُر التَحْجَف = مَرُو بُلُورِي  
cristal de roche (الشِهابِي)

avaleur بَلَّاع (يَكْنَى بِهِ عَنِ الثَّيْم)  
avaloir: مَبْلَع (بِجَرِي الازْدِرَاد)  
avaler d'un trait تُجْرَع دَفْعَة وَاحِدَة  
aspirer, absorber اِمْتَصَّ وَتَمَصَّ  
absorption, succion اِمْتِصَاص  
sucoter تَمَصَّص : تَمَصَّ شَيْئاً فَشِيفاً  
(ويُقَالُ أَيْضاً تَسْتَفَط وَاسْتَفَط بِمَعْنَى تَشْرَبَ وَاشْتَفَ وَيُقَالُ  
سَفَّ المَاء تَجْمَرَع مِنْهُ الكَثِير دُونَ أَنْ يَرِي وَيَسَفَّ الدِواء تَنَاولَه  
غَيْر مَلْتَوِز أَي مَخْلُوط بِمَائِع كالمَاء أَوْ السَّمْن اِغْ وَقَدْ شَفَّ  
المَاء شَرِبَه كَلَه وَاسْتَشَفَّ مَا فِي الأَناء شَرِبَ كُلَّ مَا فِيهِ)  
رَشَف humer, sucer (رَشَف المَاء رَشْفاً وَرَشْفَاناً مِصَه  
بِشَفْتِيهِ وَرَشَفَه بِالغ فِي مِصَه)  
وَالرِشْفَ مَا يَمْتَصُّ بِهِ المَاء أَوْ غَيْرَه  
والمِراشِف الشِفاء (والمِماصِّ وَالْمِصْاصُ sucour)

وقَدْ حَسَا المَرِق حَسَواً شَرِبَه شَيْئاً بَعْدَ شَيْءٍ وَكَذَلِكَ اِحْتِساءَ وَتَحْسِاءَ  
وَمِنْهُ الحِساءَ وَالحِساءُ الكَثِيرُ التَحْصِي كالأَكُولُ وَالشَّرِيبُ  
وَالْحِساءُ الجُرْعة وَالْحِساءُ ما يَحْتَسِي  
اِبْتِلاع (بِمَعْنَى اِزْدِرَاد)  
وَيُقَالُ اِزْدِرَدَ وَالتَّهَمَ أَيْضاً لِلْبَلْعِ بِدُونَ مَضْغٍ وَهُوَ مَعْنَى  
engouffrer, engloutir

بَلَح (كَلُورُور الصُّودِيوم)  
sel (chlorure de sodium)  
sel gemme مِلْح أَكْثَرانِي أَوْ ذَرَّانِي  
(مِلْح بَحْرِي)  
sel marin تَحْضُرَات رِسُوبِيَة  
concrétions (تَعَقُّد مَواد رِسُوبِيَة)  
cavités cristallifères تَجْوِيفَات بُلُورِيَة  
(تَجْوِيفَات حَاطِبَة لِلْبُلُور)  
craques, craquelages تَجْوِيفَات = مُجْرَعَات  
جَبُود : تَجْوِيف مِبطَّن بِالْبُلُور أَوْ مُجْرَع بِمِعدِنِيَات أُخَرِي  
géode

gaber, goberger فِي حِينِ أَنْ كَلِمَة  
تَفِيدُ العَكْسَ وَهُوَ التَّلَذُّذُ بِالطَّعامِ عِنْدَ اِبْتِلاعِهِ  
مُلْتَمَتِهِمْ :  
gobeur, avale-tout وَقَدْ التَّقَمَ الطَّعامَ أَكَلَه سَرِيْعاً  
ingurgiter نَيْمَ فَلانِ نَيْمًا وَنَهامَة كَثُرَ أَكَلَه فَهِيَ نَيْمَ (وَكَذَلِكَ نَيْمَ  
وَسِنُومَ) وَشَبَهَ الشُّرَه وَالشَّراةَ وَهُوَ اِشْتِدَادُ المِيلِ إِلى الطَّعامِ مَعَ  
الأَكْلِ فَوْقَ الحَاجَة يُقالُ رَجُلٌ شَرِبَ وَشَرَّانَ glouton (أَكُولُ)  
gloutonnerie شَرَه وَشَراةَ  
والبِطْنَة أَيْضاً الامْتِلاءُ المِفرطُ مِنَ الأَكْلِ

<i>clinorhombique</i>	مسطح معيني	<i>parties des cristaux</i>	أجزاء البلور
<i>triclinique</i>	بلور ثلاثي الميل (أي ليس له محور تناظري)	<i>base</i>	قاعدة
<i>(axe de symétrie</i>		<i>face</i>	وجه (ووجه الماسة <i>facette</i> ) ويسمى أيضا الضلع
<i>angles dièdres</i>	زوايا زوجية السطح (ناشئة عن تقاطع السطوح)		(وقد ضلَّع الماسة حدها بكيفية تبرز معها مسطحات منبسطة)
<i>angles polyèdres</i>	زوايا متعددة الصفحات		تضليع أو توجيه البلور (تحدد الزوايا لتسطيحها)
<i>clivage du cristal</i>	انفلاق البلور	<i>troncature du cristal</i>	
	أي انشقاق وانفصاخ في حجر البلور ويستعمل في الألباس وكل الأحجار الكريمة	<i>lamelle</i>	صفحة (من بلور) أو رفاقة
<i>substances isomorphes</i>	مواد تثلوية (أما تبلور بانخاذ شكل البلور أو قدرة على تكوين البلورات)	<i>lamellaire</i>	صفحي (مؤلف من صفحات)
<i>dimorphe</i>	ثنائي التبلر	<i>cassure lamellaire</i>	انقصاص صفحي
<i>polymorphe</i>	متعدد الأشكال البلورية		(تصدع بلورة وبروز بواطنها للماعة)
	قوابط (ترسبات متحجرة في سقوف المغاور)	<i>molécules</i>	جزيئات
<i>stalactites</i>		<i>(noyau</i>	نواة
<i>stalagmite</i>	صواعد (تكون في أسفل المغاور)	<i>angles</i>	زوايا
<i>dentrite</i>	تشجر صخري		انكسار أشعة البلور (تحريف اتجاهها)
	(شكل يتخذ صورة شجر في ارتسامه على الصخر)	<i>réfraction du cristal</i>	
<i>fer de lance</i>	نصل الرمح	<i>cristal artificiel</i>	بلور اصطناعي
<i>aciculaire</i>	مُثلر (على شكل إبري)	<i>cristal de Baccara</i>	بلور بكاراه
<i>lenticulaire (lentiforme)</i>	مبلر عدسي الشكل		(قرية بفرنسا)
<i>cristal hyalin</i>	بلور شفاف	<i>aspects de la cristallisation</i>	مظاهر التبلر
<i>squamiforme</i>	بلور حرسفي الشكل	<i>cristaux naturels</i>	بلورات طبيعية
<i>cristallogénie</i>	دراسة التبلر	<i>procédés de cristallisation</i>	طرائق التبلر
<i>cristallographie</i>	يلاوة (مبحث التبلر)	<i>fusion</i>	ذوبان = انصهار
<i>cristallogométrie</i>	قياس بالبلور		تعميد = تكثيف بخار متساعد من مادة صلبة مكررة
<i>cristallogomancie</i>	عراقة بالبلور	<i>sublimation</i>	بالتسخين
	صخور متبلرة (فيها تركيبات بلورية)	<i>dissolution</i>	حل = انحلال
<i>roches cristallogéennes</i>		<i>évaporation</i>	تبخير
<i>goniométrie</i>	قياس زوايا البلور	<i>systèmes cristallins</i>	أنماط بلورية
<i>minéralogie</i>	علم المعادن = معدنيات = عداة	<i>cubique</i>	مكعبة
		<i>quadratique</i>	مربعة أو تريبعية
		<i>cristal orthorhombique</i>	بلور مستقيم المعين
		<i>(losange</i>	(المعين هو
		<i>hexagonal</i>	سداسي (أو مسدس) الأضلاع
		<i>(hexaèdre</i>	(وهو غير مسدس السطوح
		<i>rhomboédrique</i>	موشوري سداسي
		<i>(prisme</i>	(الموشور أو المنشور هو
			والبلور الموشوري هو شكل له أوجه متوازية مع مستقيم)

*chêne (oak)* 109 بلوط

البلوط أرامية  
فيه أنواع منها :



*écorçage* نجب = قرف = قشر  
 (قشر قشور بعض الشجر كالبلوط)  
*tan* قشر الذئب أو الذباغ  
 (وهو مسحوق قشر البلوط)  
*noix de galle* غفصة  
 (هي التي تحصل على بلوط البرتغال بتأثير عفصية الصباغ  
*(cynips tinctorial)*  
 (الشهائي)  
*quercitron* بلوط يابوني (للصباغة)  
*(quercitrin)* (صفار البلوط اللبوني)  
*gland* بلوط : —  
*gland pédonculé* بلوط ذات ساق معلاقية  
 واليملاق والزئد أو العنق هو ' *pédoncule*  
 (أي جسم دقيق مستطيل يحمل زهرة)  
*gland sessile* بلوط لاطفة (أو مقعدة)  
 (نمت لعضو النبات الذي لا يقوم على دعامة بل يكون مرتكزاً  
 على المحور)  
*gland doux* بلوط حلوة  
*cupule* قنق = قنق = كؤنيس  
 (كأس صغيرة قاسية خشبية تحيط بشمار بعض الأشجار ككيز  
 البلوط والبندق والقسطل)  
*cupulifères* بلوطيات  
*alvéole* فجوة  
 (تصغير فجوة وهي تجويف صغير يكون فيه أحد أعضاء  
 النبات) (الشهائي)  
*capuchon* كيس القم  
 (لتغليف الأزهار بالأكياس للحيلولة دون تجميدها والتجميد هو  
 الإنغال والتيفيل)  
*(hybridation)* وهو حصول لقاح بين نباتين من نوعين مختلفين ونتيجة اللقاح  
 تسمى الثعل والثعل  
 (والتهجين)  
*(hybride)*  
*glandage* جنى البلوط  
*glandée* ثمر البلوط  
 (أو حق التقاط الساقط منه)  
*glandiforme* بلوطي الشكل  
*glandivore* آكلة البلوط  
*glandifère* منتجة للبلوط أو حاوية لشجر البلوط  
*balane* بلوط البحر

بلوط أشمر = جزر = لك  
*chêne chevelu*  
 بلوط غدي  
*chêne glanduleux*  
 بلوط الفيلين  
*chêne-liège*  
 بلوط قرمزي = سينديان  
*chêne kermès*  
 بلوخ = بلوخ  
 بلوط أخضر  
*chêne yeuse ou vert*  
 (*quercus ilex*)  
 بلوط قزم  
*chêne-nain*  
 بلوط ويري  
*chêne pubescent*  
 ملول (بلوط رومي)  
*chêne velant*  
 بلوط قوي  
*chêne rouvre (drille)*  
 بلوط البرانس  
*chêne tauzin*  
 بلوط أبيض  
*chêne blanc*  
 بلوط الصباغ (أو صبغي)  
*chêne tinctorial*  
 سندبانة صغيرة  
*chêneau*  
 غابة بلوط  
*chênaie, (forêt de chênes)*  
 منسفة بلوط  
*taillis de chênes*  
 أو يخيس بلوط  
 وفي المخصص (ج 11/ص : 19): «إذا قطعت الشجرة ثم نبتت  
 قد أنسفت وتسمى المخرجة منسفة أو يخيسا عندما يكون شجرها  
 أشطاء وأزهداً أي فراخا نمت على أرومات الأشجار القديمة المقطوعة  
 (الشهائي)  
 حوريات الغابات (من الأساطير عند الأغرقيق)  
*Dryades*  
 — منتجات شجر البلوط  
*produits*  
 خشب النجارة  
*bois de charpente,*  
 خشب البرملة (أي صناعة البراميل)  
*de menuiserie*  
*bois de tonnellerie*  
 صفائح الأرضية  
*lames de parquet*  
 ضيلع برميل (خشب لصنعه)  
*merrain*  
 لوح البلوط  
*bourdillon*  
 غابة البقس أو الشمشاد  
*buisserie, buissière, buissaie*  
 قشرة = قرف = قلف = قرفة = لحاء  
*écorce*  
 هو الجزء الخارجي من الساق أو الغصن أو الجذر في النباتات  
 وقد خصص الشهائي كلمة لحاء مقابل *liber*  
 وقرف مقابل *rhytidome*

*habitude vieillie* عادة بالية  
*mode qui a vieilli* دُرْجَة بُيِّت  
*vieillesse* رَيْثَة : ثياب رَيْثَة  
والرَيْثَة أَيْضاً السَّقَط من مَتَاع البَيْت والرَّيْث البَالِي وقد أَرث الثوب  
بَلْبِي  
وأرث الثوب جعله بالياً  
*détérioré, abîmé* معطوب = عاطل = تالف  
وقد عَطِبَ الشَّيْءُ هَلَكَ وتلف والمعاطب مواضع العطب  
*abîmer* أفسد = أتلف  
*hors de service* غير صالح للاستعمال  
*gâter* أفسد بمعنى لوث وعَفَنَ  
*gâté* عَفِنَ = فاسد  
ولم يدَلِّ (بمعنى مفسد الطبع والخلق)  
*enfant gâté*  
*(eau gâtée)* غير صالح (ماء آسن مثلاً)  
شيء غير صالح (يجب إبعاده ورميه)  
*bon à jeter* أجهز على حيوان : جعل حداً لحياته  
*achever un animal*  
*déchirer* صدَّعَ (بمعنى مَرَّقَ وقَتَّ وقَطَع)  
*déchirure* صدع = شق  
*troué, percé* مخرب = مشقوب = مخروق  
*haillon, guenille, loque* شَيْبَل (ثوب رَثٌ خَلَقَ)  
ولا يقال بحرقه لأنها تطلق على كل ثوب أي قطعة منه أي ما حرق  
*coupon* وفصل فهي مثل فصلة  
وقد سَمَّلَ الثوب وأسمل سمولاً وسُمُولَةً وسَمَالَةً وأخلق وبلى فهي سَمِيل  
يقال ثوب سَمَلَةٌ وسَمُولٌ وسَمِيلٌ خَلَقَ بال والسُمُول الثوب الخَلَقُ  
كذلك  
*tomber en morceaux* تفتت أو تقطع إرباً  
*tomber en poussière* تلاشى وانهار وانسحق  
*délabré* مهْدَمٌ (بمعنى خرب ومزق)  
*(délabrement)* خراب  
*pourri* عَفِنَ = متعفن = ناخر  
وقد نُخِرَ العود أو العظم إذا بلى وتفتت  
*(pourrir)* فهو ناخر والناخرة العظام البالية  
*(os pourris)* وإذا وصفت البيضة قيل مُذِرَّت أي خبثت وفسدت فهي مذرة  
*(oeuf pourri)* ومذرت معدته فسدت وامرأة مُذِرَّت قدرة وقد مُذِرَّ اللبن إذا تقطع

(بحار يوجد في شواطئ البحار)  
*balanifères* سنبديانيات (بلوطيات)  
شَرَابَة (gland) هي ضَمَّة من خيوط يعلق طرفها الواحد  
بالطوبوش وغيره ويتدل الآخر  
*gland* حَشْفَة :  
(هي رأس كل عضو كالمغز التناسلي عند الذكر)  
*balanite* والتهاب الحَشْفَة  
(110) بَلَى *usure (attrition)*  
*usé* بالٍ  
*(usité)* مستعمل = مبتذل  
*(propos usité)* حديث مبتذل  
*usure* ابتذال = بلى  
(ويأتي أحياناً بمعنى الانهك والاضعاف والاضناء يقال أضنته  
الحرب  
*(la guerre l'a usé)*  
استعمال : استخدام = تداوُل  
*usage* مستعمل  
*usagé* لباس مألوف  
*habit d'usage* استنفده = استهلكه وجعله ينفد ويهلك  
مستهلك أو مستنفد بالاحتكاك  
*ragué = frayé = usé par le frottement*  
جبل بلى بالخشك  
*corde ragulée* رَيْث : بال  
*élimé, râpé* (ثوب رَثٌ)  
( *vêtements râpés* ) تآكل الثملة  
*frai* (بكترة الاستعمال)  
*élimer* أبلاه : صوره بالياً  
*limer* استهلكه بالصقل والتبرد  
دُمِّلَ منقعى : أي انشق وبدأت تخرج منه المدة  
*abcés mûr*  
صوت أبح  
*voix éraillée*  
خُدْش في ثوب (بصيره بالياً)  
*éraillure* عملة مُنْهَكَة بالاستعمال  
*monnaie fruste* تآكل  
(التشكال ونحات واجتراف)  
*érosion* حات = آكل  
*erosif* قديم (بمعنى بال)  
*vétuste* (بلى = قديم)  
*(vétusté)*

*ingénue* فتاة ساذجة  
(وهو وصف يعادل سلامة النية وبراءة الطبع)  
فتاة بريئة (من الدنس والذنوب)

*fille innocente (oie blanche)*

*demoiselle* أنسة  
*héritière (infante)* وارثة  
*pensionnaire* طالبة داخلية  
*écolière* تلميذة  
*étudiante* طالبة (جامعية)  
*ouvrière* عاملة (صانعة)  
*ouvrière spécialisée* عاملة متخصصة  
مُجلّسة : عاملة تجلس الحضور في أماكنهم بالمرح

*ouvreuse*

*paysanne* فلاحَة = مُزارعة  
*célibataire* عازبة والعزب هو من لا أهل له من الرجال والنساء  
ويقال للرجل أعزب وعزيب (المرأة عزباء) وقد تعزبت المرأة قضت  
في العزوبة زمنا قبل أن تتأهل أي تتزوج  
(*esclave*) والبيغزبة الأمة  
*nubile* بالغ = بالغة = مدركة (أي أدركت سن الزواج)  
*nubilité =* بلوغ

وقد بلغت الفتاة أدركت فهي بالغ وبالغة  
صدق = مَهْر *dot* وقد مَهَر المرأة

(*doter une fille*)

جعل لها مهرا وكذلك أمتهرها أي زوجها رجلا على مهر فهي مُمَهرة  
والمُهَيرة الحرة الغالية المَهَر والباينة أيضا ما يكون مع العروس من  
مال وجهاز عند زفافها

*trousseau de mariée* جِهاز العروس  
*fiancée* مُحطِبة (مُخطِبة)  
(أو مُحطِبة) وقد مُحطَب الفتاة مُحطِبا ومحطِبة طلبها للزواج وجعلها  
محطِبة فهو مُحاطب، المحطِبة تطلق على المرأة المحطوبة وعلى ما  
يقدمه المحاطب عربونا للمحطِبة

*blondine* شقراء = صهباء  
وقد صهبت المرأة صتهبا وصهبة وصهوبها واصهبت الشعر واصهباب  
كانت فيه شقرة فهو أصهب وهي صهباء.

*brunette* فتاة سمراء  
وقد سمرت المرأة سمرَة اسمرت اسمرارا واسمرت اسمرارا فهي سمراء  
(كان لونها بين السواد والبياض)

*caillette* امرأة ماجنة

ويوصف فساد الرأي بالفسخ يقال فسخ رأي فلان فسد والرجل  
الفسخ الضعيف العقل وتفسخ الشيء تقطع وقد تدعص اللحم  
إذا فسد وتَهَرَّأ والمتدعص الميت إذا تفسخ  
وقد تحلل جسم الميت أيضا إذا تفسخ

(*se décomposer*)

وتحلل الجير أو الجبس إذا تفتت  
نثانة = عَفَن  
قَرَضت الفارة الثوب  
(قراضة)  
قَضَمَ (بمعنى قرض ونخر)  
(القواضم : الحيوانات القارضة)

*pourriture*

*manger*

(*mangeure*)

*ranger*

(*les rongeurs*)

*fille (girl)* (111) بنت (ابنة)

*petite fille*

(*tendron*)

*fillette (gamine, gosse)*

*jeune fille*

*vieille fille*

*fille d'honneur*

*fille de joie*

بنت هوى = بغي = عاهر

(*fille publique*)

فتاة أم (ولدت عن غير زواج شرعي)

*fille-mère*

*vierge (puce)*

*virginité,*

(*puce*)

(*virginal*)

*pubère*

عذراء = بكر = بتول

بَكَارة = بُتولة = عُدرة

(بُكورية)

(بتولي = عُدري)

مراهق

وقد راهق الغلام أي قارب الحُلُم وبلغ حد الرجال

وقد حلّم الصبي حُلُما وحُلُما واحتلم أدرك وبلغ مبلغ الرجال

*impubère*

*jeune fille formée*

*menstrues, menstruation, règles*

حيض (طمث = عادة شهرية للنساء)

وقد طمّثت المرأة حاضت فهي طامث أي حائض ويطلق الطمّث

على دم الحيض ودم الفساد

<i>fusil de précision</i>	بندقية دقيقة (الرمي)
<i>carabine, revolver</i>	غُدَّارة
	(وهي تطلق في الواقع على كل سلاح يحشى بالبارود لأن حامله يغلر به عدوه)
<i>mousqueton</i>	بندقية قصيرة
<i>rifle</i>	بندقية طويلة
<i>fusil-mitrailleur</i>	رُشيش (رشاش خفيف)
<i>pistolet</i>	مسدس (فرد)
	فرد المُنجم أو فرد النقب
<i>pistolet de mine</i>	
<i>pistolet de vernissage</i>	فرد التلميع
<i>pistolet graisseur</i>	فرد تشحيم
<i>armes anciennes</i>	أسلحة عتيقة :
<i>arquebuse à mèche</i>	قربينة بفتيلة
<i>arquebuse à croc</i>	قربينة ذات عُقَافَة
<i>arq. à rouet</i>	قربينة ذات حلقة إطلاق
<i>ascopette,</i>	بندقية واسعة المخرج
<i>espingolette, tromblon</i>	(طنبجة)
<i>mousquet</i>	بندقية الفتيلة (المتنبة)
<i>(biscaïen</i>	(إذا كانت كبيرة سميت
<i>pièces</i>	قطع البندقية :
<i>fût</i>	حاضن البندقية
<i>crosse de fût</i>	أخمص الحاضن
<i>talon de lance</i>	رُج الرمح
<i>bec de crosse</i>	منقار الأخمص
<i>poignée</i>	مقبض
<i>battant de crosse</i>	حلقة الأخمص
	بلاطين حلقة الاطلاق (صفيحة آلية القدح)
<i>platine à rouet</i>	
<i>platine à batterie</i>	بلاطين بطارية
<i>canon lisse</i>	مدفع أملس
<i>canon rayé</i>	مدفع محزّز
<i>canon cannelé</i>	مدفع مُفَرَّض
<i>culasse mobile</i>	مغلاق متحرك
<i>chien de fusil</i>	دهك البندقية
<i>cran d'arrêt</i>	فرصة التوقيف

والمُجُون قلة الحياء وقد مَجَّنت مجونا ومُجَّنا ومجانة والرجل ماجن	
<i>grisette</i>	شابة مَرِحَة
<i>midinette</i>	فتاة طائشة
<i>jouvencelle, (poulette)</i>	شابة فتية = فتاة
<i>(jouvence</i>	(قُدرة)
<i>nonnette</i>	راهبة فتية
<i>soubrette</i>	أمة مِعْناج
	وقد غنَّجت الفتاة غَنجًا ومُعْجَّجت دَلَّت وتدللت فهي غَنجَة ومغناج
	والمُعْجج والمُعْناج الدلال والأغْجوجة ما يتغنج به وقد دُلَّت دَلًّا ودلّالا
	تغنجت وتلَّوت وقد تدللت امرأة على زوجها
	والمُدَّالوالء التدلل

(112) بندقية = جَلوزَة (الشهائي) *noisette (hazel)*

(راجع جَوْزة : *noix*)

(113) بندقية *fusil (steel, gun)*

<i>armes modernes:</i>	أسلحة عصرية
<i>fusil de munition</i>	بندقية الذخيرة
<i>fusil à pierre</i>	بندقية بحجر
<i>fusil à piston</i>	بندقية بمكبس
<i>fusil à tabatière</i>	بندقية مُكَيِّفَة
	(لها نفس ميل المنطلق)
<i>fusil à aiguille</i>	بندقية ذات إبرة
<i>fusil à percussion</i>	بندقية ذات قاذح
<i>fusil à répétition</i>	بندقية تكرارية (الإلقام)
	بندقية أوطوماتيكية أو آلية
<i>fusil automatique</i>	(لا تلقائية)
<i>fusil de chasse</i>	بندقية صيد
	بندقية مُتَضَيِّقَة الماسورة (عند الفوهة)
<i>fusil choke-bored</i>	
<i>fusil hammerless</i>	بندقية خفية الزند
<i>canardière</i>	بندقية بطيئة = لصيد البط
<i>fusil à deux coups</i>	بندقية ذات طلقتين

<i>chemise de canon</i>	قميص المدفع (قميص السبطانة)	<i>percuteur</i>	قادح ( = إبرة القدح )
<i>semer un canon</i>	فحص مدفعا	<i>levier</i>	عتلة ( = رافعة )
<i>forer un canon</i>	ثقب مدفعا	<i>ressort à boudin</i>	نايض فصيدي الشكل
<i>fraisier</i>	فرز (وسع فتحة ثقب)	<i>cylindre</i>	أسطوانة
<i>aléser</i>	صنط الثقوب	<i>détente</i>	زيادة
<i>alésoir</i>	ضابطة أو مضبطة الثقوب	<i>pontet</i>	حامية الزناد
<i>bronze à canon</i>	برنز قناة المدفع	<i>gâchette-détente</i>	لسين الزناد
<i>damasquinage d'un fusil</i>	دمشقة فولاذ البندقية (تزيينه بخطوط وترصيعات) ثلسين (حاضن البندقية)	<i>ressort de gâchette</i>	نايض اللسين
<i>enture (du rût)</i>		<i>tête mobile</i>	رأس متحرك
<i>charge, bourre</i>	حشوة	<i>boite de culasse</i>	علبة المغلاق
<i>bourrage</i>	حشو (هو ما يحشى من بارود في بطن البندقية)	<i>auget</i>	حويض
<i>charge d'exploisif</i>	حشوة متفجرة	<i>magasin (d'armes)</i>	مخزن (الأسلحة)
<i>charge d'amorce</i>	حشوة الشعلة	<i>canon tonnant</i>	مدفع قاصف
<i>charge de bombes</i>	حشوة القنابل	<i>hausse de tir</i>	مسافة الرمي
<i>(charge</i>	حشا)	<i>hausse de visée</i>	موجه التصويب
<i>(charger le canon</i>	ويقال ألقم (ألقم المدفع	<i>mire</i>	علامة التسديد
<i>(recharger</i>	(ألقم ثانية	<i>évidement du ressort</i>	نقرة النايض
<i>chargeur de revolver</i>	مُشط (مُلقم) المسدس	<i>grenadière</i>	جعبة القنابل
<i>fusil à chargeur</i>	بندقية ذات مُشط	<i>guidon</i>	شحنة البندقية (مقودها)
<i>charge à poudre</i>	حشوة بارود	<i>tenon de baïonnette</i>	لسان الحربة
<i>charge à plomb</i>	حشوة رصاص	<i>quillon</i>	مشبك (في صليب السيف)
<i>munitions</i>	ذخيرة	<i>embouchoir à quillon</i>	قايض بمشك
<i>munitions d'artillerie</i>	(ذخيرة مدفعية	<i>âme de chargement</i>	جوف الالقام
<i>poudre à canon</i>	بارود المدافع	<i>calibre de la pièce</i>	عيار المدفع
<i>poudre de chasse</i>	بارود الصيد	<i>bassinet</i>	مُدخِر البارود
<i>(chevrotine</i>	(رصاص صيد	<i>baguette</i>	سيخ بندقية (فضيب)
<i>balle</i>	رصاصة	<i>baguette-baïonnette</i>	حربة
<i>balle égarée</i>	رصاصة طائشة	<i>fabrication</i>	صناعة الأسلحة :
<i>cribler de balles</i>	خرق بالرصاص	<i>armurerie</i>	صناعة الأسلحة
<i>grenaille</i>	حُرْدُق	<i>armurier</i>	(مصنمها ومستودعها)
	(قطع كروية صغيرة من الرصاص وهي تركية)	<i>arquebusier</i>	صانع الأسلحة (أو مُصنِّعها)
	(وتحرق بالعربية عامة فصيحها خرق أي أفسد)	<i>monteur-équipeur</i>	صانع أسلحة قديمة
<i>dragée</i>	حُرْدُقَة (رصاصة صيد)	<i>fourbisseurs</i>	مركب مُجهِّز
<i>amorce</i>	شعلة = فتيلة الاشعال	<i>maquette</i>	صقال = جلاء
		<i>lame</i>	نموذج = تصميم نموذجي
		<i>lame de baïonnette</i>	نصل = صفيحة
		<i>lame de sabre</i>	نصل الحربة
			نصل السيف

	أطلق الضربة = أرسل الطلقة	<i>amorce-détonateur</i>	شميلة صاعقة
<i>lâcher le coup</i>		<i>boite d'amorce</i>	علبة الشميلة
<i>faire feu, déclencher le feu</i>	أطلق النار	<i>tube d'amorce</i>	أنبوب الشميلة
<i>cesser le feu</i>	قطع الرمي	<i>capsule-amorce</i>	كبسولة شميلة
<i>essuyer le feu</i>	قاسى (أو تحمل) النار	<i>cartouche</i>	(وهي علبة الشميلة)
<i>feu meurtrier</i>	رمى قاتل	<i>cartouche de combat</i>	خرطوشة = فشكة
	رمى عن تخشب أو عن قُرب	<i>cartouche de fusil de chasse</i>	خرطوشة قتال
<i>tirer à bout portant</i>		<i>magasin à munitions</i>	خرطوشة بندقية الصيد
<i>tirer à la cible, au but</i>	رمى الهدف	<i>(magasin d'armes)</i>	مستودع الذخيرة
<i>tirer à l'affût</i>	رمى من مترصد	<i>magasin tubulaire</i>	(مستودع الأسلحة)
<i>tirer au jugé</i>	رمى على التخمين	<i>poudrière</i>	مخزن أنبوبي (للخرطوش)
<i>tirer à blanc</i>	رمى رميةً حُلُبية	<i>sac à plomb</i>	مخزن بارود
<i>tirailler en embuscade</i>	ناوش في كمين	<i>tir-cartouche</i>	(أو علبة بارود)
<i>(tirailleur)</i>	(مُناوش = قناص)	<i>tire-balle</i>	كيس رصاص
<i>tire-feu</i>	حيلة الرمي	<i>moule à cartouches</i>	نازعة الخرطوش
	(حيلة إطلاق النار في المدفع)	<i>mandrin</i>	نازعة الرصاص
<i>coup de fusil</i>	طلقة بندقية	<i>tir</i>	قالب خرطوش
<i>coup de feu</i>	طلقة نارية	<i>appui de tir</i>	يمسك المثقب
<i>salve</i>	صليّة	<i>banquette de tir</i>	— رمي (رماية)
	(يقال أطلق صليّة)	<i>planchette de tir</i>	ميناء الرمي
<i>linge de feu</i>	خط النار	<i>table de tir</i>	دكة الرمي
<i>plan des feux</i>	خطة الرمي	<i>tir à la bombe</i>	لوححة الرمي
<i>feux de file</i>	نيران الرتل	<i>tir au but</i>	جدول الرمي
<i>feux de peloton</i>	نيران الفصيلة	<i>tir au fusil</i>	رمي القنابل
<i>peloton de pièce</i>	سُدنة المدافع	<i>tir d'arrêt</i>	رمي الهدف
<i>feux croisés</i>	نيران من جوانب متعددة	<i>tir d'embuscade</i>	رمي بالبندقية
<i>fusillade</i>	تراشق بالبندقيات	<i>armer la pièce</i>	رمي بالانقاف
<i>arque busade</i>	طلق قرينة (بندقية قديمة)	<i>armer un obus</i>	رمي الكمين
<i>escopetterie</i>	طلق ببندقية واسعة المخرج	<i>épaulement de batterie</i>	صلى السلاح (جهزه)
	رشة بنادق (طلقات من بنادق مختلفة في وقت واحد)	<i>épauler</i>	صلى قذيفة
<i>mousquetade</i>	مجال (أو حقل أو ميدان) الرمي	<i>ajuster</i>	بتراس البطارية
<i>champ de tir</i>		<i>viser, prendre la visée</i>	حسى بالتراس
<i>champ de visée</i>	مجال التصويب	<i>visée par le canon</i>	سُد (ضبط)
<i>stand de tir</i>	مرمى	<i>lâcher la bombe</i>	صوب
<i>passer par les armes</i>	قتل أو أعدم بالرصاص		تصويب من المدفع
<i>fusiller</i>	قتل أو أعدم بالبندقية		ألقى القنبلة
<i>canarder</i>	قتص حاتِلا		

<i>cartouchière</i>	جمعة الخرطوش
<i>(giberne)</i>	جمعة
<i>cache-platine</i>	حاجبة آلة القذح
<i>râtelier à fusils</i>	مسند البنادق
	(علاقة لحمل البنادق في مستودع الذخيرة)
<i>port d'armes</i>	حمل السلاح
<i>porter en bandoulière</i>	تقلد السلاح
<i>bandoulière</i>	نيجاد البندقية
<i>démonter l'arme</i>	فكّ السلاح
<i>remonter un canon</i>	ركب مدفعا
<i>faisceau d'armes</i>	حزمة أسلحة
<i>mettre les fusils en</i>	فهمّ البنادق
<i>faisceaux, former les faisceaux</i>	

#### violette (violet, viola) بنفسج (114)

	بنفسجيات : فصيلة بنفسجية
<i>violariacées, violariées, violacées</i>	
<i>violette simple</i>	بنفسج بسيط
<i>violette double</i>	بنفسج مزدوج
<i>pensée, (viola tricolor)</i>	بنفسج مثلث الألوان
	زهرة الثالوث = بُنْجَة (تعريب الفرنسية)
<i>viol. odorante</i>	بنفسج عطر
<i>couleur violette</i>	لون بنفسجي
<i>violeter</i>	بنفسج (صبغ باللون البنفسجي)
<i>violacé, violâtre</i>	ضارب الى البنفسجي
<i>violacer</i>	تبنفسج (تلوث بالبنفسج)
<i>violine</i>	بنفسجي أرجواني
	عسل مُبنفسج (متأثر بطعم البنفسج)
<i>miel violet</i>	

#### bâtir (to build) بَنَى (115)

<i>les bâtisseurs</i>	— البناةون
<i>(construire)</i>	شاد البناء رفعه (شيداً) وكذلك شيدَه
	والمشيد والمُشيد المرفوع وعثر الدار عثراً بناها والاسم

<i>brûler sa cervelle</i>	أضنق الرصاص على رأسه
<i>casser la tête</i>	شج رأسه
<i>désarmer un fusil</i>	فزع بندقية (من الخرطوش)
<i>partir</i>	انطلقت الرصاص
<i>éclat de projectile</i>	شظية قذيفة
<i>(éclater)</i>	تشتط
<i>cribler de balles</i>	تخرق بالرصاص
<i>aller au feu</i>	ذهب الى القتال
<i>faire feu</i>	أطلق النار
<i>faire long feu</i>	طال عهده
<i>rater</i>	سبأ الزند : أخطأ
<i>recul</i>	تراجع
<i>recul du canon</i>	تراجع السفانة
<i>portée du canon</i>	صدى المدفع
<i>accessoires</i>	متممات
<i>accessoires de pièces</i>	متممات المدافع
<i>baïonnette</i>	حرية
<i>charger à la baïonnette</i>	حمل بالحراب
<i>sabre, épée</i>	سيف
<i>porte-sabre</i>	حاملة السيف
<i>lame d'épée</i>	نصل السيف
<i>rendre l'épée</i>	استسلم (ألقى السيف)
<i>couteau-baïonnette</i>	مُدْبَة حرية
<i>douille</i>	عمد
<i>douille de cartouche</i>	ظرف الخرطوشة
<i>arrêtoir de baïonnette</i>	موقفة الحرية
<i>botte d'étendard</i>	معرز العلم
<i>botte</i>	ضربة سيف
<i>(botte, boîte à fusil)</i>	(علبة بندقية)
<i>fourchette</i>	مضبطة الرمي = حاصرة
<i>tir à la fourchette</i>	رمي بالحاصرة
<i>porte-cartouches</i>	حاملة الخرطوش
<i>râtelier</i>	مسند الأسلحة
<i>râtelier à bombes</i>	مسند القنابل
	(الموقفة : أسين يوقف الحركة)
<i>fourreau</i>	قراب = غمد = جفن
<i>fourreau de baïonnette</i>	غمد حرية
<i>bretelle de fusil</i>	جمالة البندقية

<i>superstructure</i>	بنية فوقية
<i>infrastructure (substructure)</i>	بنية تحتية
<i>élever</i>	رَفَعَ (شَدِيد)
<i>ériger</i>	أقام (بمعنى نصب ورفع) (نصَّب أيضاً بمعنى ركب شيئاً فوق شيء)
<i>échafauder</i>	
<i>erection d'un monument</i>	إقامة نُصب
<i>établissement</i>	إقامة (بمعنى إنشاء وتشيد)
<i>établissement</i>	مُنشأة = مؤسسة
<i>échafaud</i>	المَحَالَة (الصِّقالَة): (الخَشَبَة التي يستقر عليها الصَّيَّانُون)

### éblouir (to dazzle) بَهَّرَ (116)

	بَهَّرَه غلبه وفضله
	وبَهَّرَ القَمَر غلب ضوءه على ضوء الكواكب وقد بَهَّرَت الشمس أضاءت بَهْرًا وبُهورا
<i>éblouir la vue, aveugler</i>	خطف البصر (تخطف البرق البصر ذهب به)
<i>éblouissant</i>	باهر
<i>éblouissement</i>	انبهار
	وقد جَهِرت العين لم تبصر في الشمس فصاحبها أَجْهَر وهي جَهراء ومنه المُجْهَر والمُجْهَر : آلة لتضخيم المرئيات.
	وقد عَشَى عشواً ساءَ بصره فهو عَشَى وأعشى ( <i>aveuglé</i> ) والعشَا والعشَاوة سوء البصر <i>berlue</i> (وهي الغشاوة أيضاً)
	ومنه كلمة <i>éberluer</i> بمعنى بهر وأدهشه والعشْوَة الظلمة
	وهي أغشى الله على بصره غَطَّاه آذَى العين (بنوره الوهاج)
<i>blessar la vue par sa lumière éclatante</i>	
	(بمعنى صدم نظره وأساء إليه)
<i>offusquer la vue, donner dans les yeux, faire voir trente-six chandelles, donner le vertige, faire tourner la tête</i>	
	أثار الدوخة فيه = دَوَّخَه ورَوَّخَه (الرَّوَّح هو الدوار والاختلاط وخاصة في النظر والرُّبَا)
<i>chatoyer</i>	أضاء = تَلَأَلَأَ = زَهَرَ
	وقد زَهَرَ السراج زُهوراً أضاء وزَهَرَ الزند أضاءت ناره وتزاهر

العمارة (*maçonnage*) وقد عُمر المنزل أيضاً سكنه فهو معمور والمعمار هو من يسكن العمارة أو مجرد دار والعمران البناء *construction, maçonnerie* والعمارة الحى العظيم والعمارة أجرة العمارة والمعمَّر المنزل الكثير الناس والمعماري البنا

<i>architecte</i>	العمار :
<i>ingénieur architecte</i>	مهندس معماري
<i>femme ingénieur</i>	مهندسة
<i>matériaux de construction</i>	مواد بناء
<i>constructif</i>	بناي = إنشائي
<i>constructeur, maçon</i>	بنا = باي
<i>édificateur</i>	مُشيد
<i>édification</i>	تشيد
<i>édifice</i>	بنا = صرح
<i>édifice de la civilisation</i>	صرح الحضارة
<i>fondateur</i>	مؤسس = مُنشئ
<i>fondation</i>	تأسيس
	أو مؤسسة
<i>édile</i>	قِم مدينة
<i>entrepreneur de bâtiment</i>	مُتقاول بناء
<i>sous-entrepreneur</i>	مُتقاول من الباطن
<i>(entreprise de bâtiment</i>	(مقاوله بناء
<i>maître-maçon</i>	رئيس البنائين
<i>corps de métiers</i>	نقابة حرفيين
<i>corporation</i>	(حسى خنطة بالمغرب وهي تعني في الأصل أهل الخرفة)
<i>bâtisse</i>	بناية
<i>assise</i>	أسيسة
<i>bâtir à chaux et ciment</i>	بنى بالجير والاسمنت
<i>bâtir de boue</i>	بنى بالوحل أو الطين
<i>bâtir sur le roc</i>	بنى على الصخر
<i>bâtir sur le sable</i>	بنى على الرمل
<i>reconstruction</i>	تجديد البناء
<i>constitution</i>	إنشاء = تأسيس
<i>reconstitution</i>	إعادة إنشاء أو تأسيس
<i>structure</i>	بنة (هيكل)
<i>structurer</i>	بنى (= ركب)
<i>structuration</i>	بناء = تركيب



تُعجّبي فلان أي تعجبني وتعجبني والعجب ما جاوز حد العجب  
يقال عَجِبَ عَجَاباً والاعجوبة ما يتعجب منه  
*bluffer, leurrer, fair illusion* خَدَعُ :  
خَدَعُ العَيْنَ شَكَاكَهَا فِيمَا تَرَى  
*hallucination* هَلَسَ : دَاءٌ يُسَلِبُ مَعَهُ العَقْلَ  
*halluciné* رَجُلٌ مَهْلُوسٌ وَمُهْتَلِسٌ العَقْلَ مَسْلُوبِهِ  
*délire* هَدَى هُدًى هُدًى وَهَدَانَا تَكَلَّمَ بِغَيْرِ مَعْقُولٍ  
*déirant* فِيهِ هَافٌ  
وَقَدْ هَرَفَهُ المَرَضُ اسْتَخَفَهُ فَصَارَ يَهْرَفُ وَيَهْدِي وَقَدْ اهْتَزَّ الرَّجُلُ فَقَدَّ  
عَقْلَهُ مِنَ المَرَضِ أَوْ الخِزْنِ فِيهِ مُهْتَزٌّ  
*séduire* أَغْوَى الرَّجُلَ وَغَوَّاهُ أَضْلَهُ  
وَكَذَلِكَ اسْتَفَوَاهُ وَالعُيُوبِ الضَّالِّ اسْتَفَادَ نَهْدِي وَالعَيْبَةَ وَالعَيْبَةَ الضَّالِّ  
وَالْمَغْوَاةَ المَضْئَلَةَ  
*sédution* الاغواء

*boussole (compass)* (117) بَوْصَلَةٌ

(بيت الأبرة)  
*boussole marine* بَوْصَلَةٌ بَحْرِيَّةٌ  
*aiguille aimantée* إِبْرَةٌ مَغْنَطِيسِيَّةٌ أَوْ مُمَغْنَطَةٌ  
*aimant* مَغْنَطِيسٌ = مَغْنَاطِيسٌ  
*aimantation* مَغْنَطَةٌ  
*(pivoter دار حوّل قطب)* *pivot* قُطْبٌ  
*chape* قَعْرٌ  
*(chape de réglage)* (قَعْرُ العَضْبِطِ  
*baler cier* رِقَاصٌ  
*aiguille estatique* إِبْرَةٌ مُعْطَلَةٌ  
(لا تُؤثِّرُ فِيهَا المَغْنَطِيَّةُ الأَرْضِيَّةُ)  
*cadran* مِينَا  
*cadran indicateur* مِينَا دَالَةٌ  
*cadran solaire* مِيزْوَلَةٌ  
*habitacle* عُلْبَةُ البَوْصَلَةِ  
فِرْجَارٌ *compas* (ويطلق على البوصلة نفسها فيقال بوصلة بحرية  
*(compas de mer)*  
*cap de compas* اتِّجَاهُ البَوْصَلَةِ  
*lest* صَابُورَةٌ (ثِقَلٌ يَحْفَظُ تَوَازِنَ الطَّائِرَةِ أَوْ السَّفِينَةِ)  
(أي وضع صابورة) *lestage* نَعْسِيرٌ

السراج وتلألأ وكذلك ازدهر والأزهر الثَّيْرُ  
(لمعان = تَأَلَّقَ  
*(chatolement)*  
سَيْرَ البَحْرِ سَدْرًا وَسَدَاةً تَجِيرُ وَالبِهْرِ *papilloter*  
انْبِهَارَ البَصْرِ = سَدَّرَ *papillotement*  
إِتِّمَعَ = بَرَّقَ *miroiter*  
وَقَدْ لَمَعَ البَرَقُ أَضَاءً وَكَذَلِكَ تَلَمَّعَ وَالتَّمَعَّ وَالمُتَمَاعَةَ الفَلَاةُ  
يَلْمَعُ فِيهَا السَّرَابُ  
وَالأَلْمِي وَالْيَلْمَعِي اللَّكْمِي المَتَوَقِّدُ الذَّهْنِ وَالتَّلْمَعُ البَرِقُ وَالحُلْبُ  
بَرَّقَ بَرَقًا تَحِيرُ وَهَدَشَ فَلَمْ يَبْصُرْ  
*étinceler* تَأَلَّقَ  
(وقد ألق البرق وتألقت وتألقت لمع والإلاق البرق الكاذب الذي لا  
مطر له  
*étincelle* أَلْقَى  
*étincelant* مَتَأَلَّقَ  
وَقَدْ أَلَّ اللَّوْنُ بَرَّقَ  
*rayonnement* إِشْعَاعٌ  
أَشْعَتُ الشَّمْسُ إِشْعَاعًا نَشَرَتْ أَشْعَتَهَا وَالشَّمْعُ ضَوْءَ الشَّمْسِ  
*rayon du soleil*

وَالشَّمْعُ آتَةٌ لِإِرْسَالِ الأَشْعَةِ  
بِرَهَقٍ  
وَهُوَ فِي الحَقِيقَةِ انْعِكَاسُ النُّورِ  
سَرَابٌ *mirage*  
نُورٌ زَائِفٌ  
نُورٌ مَنعَكَسٌ  
انْعَكَسَ النُّورُ انْقَلَبَ وَارْتَدَّ بَعْدَ وَقُوعِهِ عَلَى سَطْحٍ مَعْقُولٍ  
*(réverbérer)*  
ارْتِدَادٌ = انْعِكَاسٌ  
*réverbération* وَالرُّجُوعُ أَيْضًا الِارْتِدَادُ يُقَالُ تَرَجَّعَ الصَّوْتُ فِي صَدْرِي تَرَدَّدَ وَارْتَدَّ  
تَحَلَّبَهُ فَتَنَهُ  
وَالحُلْبُ البَرِقُ لَا مَطَرُ فِيهِ وَرَجُلٌ كَبِيرٌ خَلِبَ خَدَّاعٌ يَمُودُ وَلَا  
يُنْجِزُ.  
*jeter la poudre aux yeux* ذَرَّ الرَّمَادَ فِي العَيُونِ  
*étonner, épater* شَدَّدَهُ = أَدْهَشَهُ  
*étonnement* وَالشَّدَّةُ وَالشَّدَّةُ الدَّهْشُ  
وَالذَّهْوَلُ عَنِ الشَّيْءِ نَسِيَانَهُ عَنِ شُغْلٍ وَهُوَ التَّنَاسِيُ وَالتَّشَاغُلُ  
*étourdissement, émerveillement*  
(وقد يكون نتيجة لدوخة ودوار أو سكر وانتشاء بمعنى يهيم)  
وَقَدْ أَعْجَبَ بِالشَّيْءِ عَجَبٌ مِنْهُ وَتَعَجَّبَ (*émerveiller*) يُقَالُ

<i>déviatiion</i>	(أو انعطاف أو انحناء) انحراف	<i>rose des vents</i>	دائرة الرياح
<i>déviatiion azimutale</i>	انحراف سمتي	<i>rumb des vents</i>	جزء من دائرة الرياح
<i>déviatiion de la boussole</i>	انحراف البوصلة	<i>volet</i>	بُوصلة : بوصلة صغيرة
<i>perturbation</i>	اختلال = اضطراب	<i>azimut magnétique</i>	سَمْت مغنطى
	تقلب الهواء = اضطرابه	<i>prendre un azimut</i>	قاسَ السمْت
<i>(perturbation de l'air)</i>		<i>équateur magnétique</i>	خط استواء مغنطى
<i>variation</i>	تَبَدَّل = تغيَّر	<i>polarité</i> (وهي خاصية الاتجاه نحو القطب المغنطيسي)	قطبية
<i>variation du compas</i>	تبدل البوصلة	<i>pôle nord</i>	قطب شمالي
	تبدل المغنطيسية الأرضية	<i>déclinaison magnétique</i>	انحراف مغنطيسي
<i>variation du magnétisme terrestre</i>		<i>déclinatoire</i>	حَارِف (منحرف)
		<i>inclinaison</i>	ميل

(تابع)

\*\*\*